

# La ferata de Puster

Ara passa feter vigni ora y ara é en tèmp scialdi dagnora. Ma i lians cun la Val Badia podess gnì organisé dami

va inant da la pruma plata

mesora. Sce al é dèr comot da se mòie te Puster danter Sançiana y Franzensfest cun la ferata, spo pòn indere incuntè val' groaria canche an lascia la ligna de Puster por jì inant cun l'autobus tla Val Badia. La ferata ròia a San Laurènz da Franzensfest adalersch por la maiù pert vigni mesora - incèr vint menüç do l'ora plèna y incèr diess menüç dan l'ora plèna. La coriera por gnì tla Val Badia sta chita a San Laurènz dales set da doman inant dagnora dejeset menüç do l'ora plèna, chël ò di che sce an ròia cun la ferata a San Laurènz vint menüç do l'ora plèna, spo tòchera da aspetè feter n'ora: y chësc ma por colpa de trèi menüç. Chi che lea fora de ferata a San Laurènz por ejèmpl les 12:51, les 13:50, les 14:50, les 15:50, les 17:51, à manco di da aspetè por gnì tla Val Badia, mo te vigni cajo feter vint menüç.

## Cun le bus: te n'ora a Porsenù

La Provinzia da Balsan à renforzè chisc ultimi agn le sorvisc de trasport public. Basta ponsè ala ligna dla ferata dla Venusta y de Puster. Olache al é l'orentè doia, v'ara incè da cialfè la colaboraziun cun na sozieté desco la "ferates talianes", che à baldi lascè massa sòn na pert i raiuns de provinzia éina a sòa privatizaziun i agn nonanta, devenant spo sègn dan da n mèis la "Ferrovie dello Stato Italiane SpA". Çi che mançia çiamò te Südtirol é na "armonizaziun" danter i sorvisc de autobus y les



**I tèmps di autobusc de ligna Val Badia-Bornech y Bornech-Val Badia n'é nia dagnora d'ògal Te cer caji é le bus mefodèr passè (dan trèi menüç), y an mëss aspetè n'ora al'atra.**

ferates, y na vijium dla politica plü tlera por le dagni: orunse che la jènt vais indoman plü co la ferata co cun le bus? La ferata ajièia manco l'ambiènt, va a forza eletrica (energia che i fajun te éiasa) y arfera manco le trafich!

La ferata ne va indere nia indlunch te Südtirol, porchël é la vijium dl dagni da chiri tl lian danter na ferata che va vigni mesora sòn dotes sòes lignes (en tèmp y cun mesi confortabi) y se lièia bun ai orars dles corieres tles valades y ti pici paisc. Al momènt funzionèia i autobusc de ligna de Südtirol ejemplarmènter sòn val' tòc: te n'ora pòn se lascè menè da Longega a Porsenù, por ejèmpl ròia le bus dles 8:00 bele 5 menüç do les nù a Porsenù, chël dles 8:30 les 9:35.

## Te trèi ores a Desproch

Interessant é chisc lians che po gnì anuzà danter SAD autobus, SAD ferata y ferates: sce an sènta dislaür dales 9:30 a Longega te coriera, spo pòn ruvé te trèi ores

a Desproch, sambègn cun dotes müdes: a San Laurènz é da sentè te ferata y a Franzensfest da baratè ferata. Le medemo iade che dora trèi ores po gnì fat da Longega demez dales 11:30, dales 13:30, dales 15:30, dales 17:30 y dales 18:30.

## Da Desproch a Longega

Ia por l'edema v'ara da gnì cun le trasport publich da Desproch éina Longega te püch tèmp - tan inant che les ferates n'é bëgn nia tardies. Dales set da doman sènton a Desproch te na ferata dles FS, che ròia stroch por les 8:51 a San Laurènz, da chilò tla Val Badia pèia ia en chert do les nù na coriera. Te indotè dotes ores y mesa éson a Longega. D'atri coliamènc, la maiù pert cun dotes müdes, se damana chës trèi ores.

## I aeroport massa a desman?

Trèi ores y 30-40 menüç dora le iade da Longega a Verona, Porta Nuova. Desco a Desproch é spo impormò da adorè le sorvisc che porta al aeroport. A Verona pòn anuzè le Aerobus che va dala staziun al aeroport (sambègn le "Catullo") danter les 5:20 y les 23:10 y dal aeroport ala staziun dales 6:35 ales 23:35, vigni 20 menüç al cost de 5,00 euro. A Desproch é la ligna de autobusc publics F che arjunj l'aeroporto vigni 20 menüç, dala mesa dles sis da doman inant - zirca - ai trèi cherè dles ònesc de nòt, le iade costa 1,80 euro y dora plü o manco 15 menüç. (tr)

Da les centrales di partis politics

## Bandiera Ladina

Bandiera ladina, simbol de n popul che tèn da si tiera!

„La lista Sëlva ie dla minonga che na bandiera ie sèni de identità de n popul, perchël ti damàndela al Cunsèi de Chemun de fé na delibera de mèter ora nce te Sëlva la bandiera ladina...“ y pra na segunda mozion, for sotscriba da Christoph Vinatzer, se ài damandà de mèter su sun l'jèuf de Frea na bandiera ladina permanènta n lecord dla ancunteda di ladins dla Dolomites ai 5 de mei dl 1920 pra chëla che n à metù su per l prim iede nosta bandiera.

### Na ntraunida storica

Finalmènter puderàn nce tosc te Gherdèina udèi la bandiera ladina sun i fabricac publics, nce sce nchinamò mè te Sëlva. Se bater contra la bandiera de nosc popul ne ti à nia fat unèur al partit SVP y chësc jirà ènghe ite tla storia. I ne à nianca no teni cont de tan na gran mpurtanza che la bandiera ladina à per l partit Ladins Dolomites, cun chël che èi ie n coalizion. Scebèn che duta la SVP à litè de contra iel bèn da se mpensè che la majera pert ebe mè ulgà al cumande dal aut dl partit. Ne creüe mei che cèrta persones, a scumencè dal ambolt, sibe fundamentalmènter contra la bandiera ladina. Ma uemes sciche l aspirant candidat per la SVP a Roma Christoph Perathoner à danz dat da ntènder de vester un de chëi che ie l plu de contra.

### „Ciuldì ie pa la SVP tan contra la bandiera ladina?“

Da d'èi ora dèssa la bandiera ladina vester la bandiera dl partit

Ladins Dolomites. La bandiera ladina iel bele da passa 90 ani incà y ie dal prim mumènt stata la bandiera de duta la jènt ladina, te chëla che l partit Ladins Dolomites se recunèsc sambèn. Davia che la ie la bandiera de duc i ladins, dèssa nce duc pudèi la adurvè, sciche lies, associazions, partit y listes ziviches che se detfarea ladines. Dantaldut tuchèssa la SVP Ladina da avèi i culèures vèrt, blanch y brum te si simbol, sce la uel bele se tamé ladina. Percie ie pa la SVP tan contra nosta bandiera? le rate che la resposta ie duta tla mozion dla Lista Sëlva: „La bandiera ie n sèni de identità de n popul...“. Cumplize de chësc antiadinism ie na cèrta casta de ladins sotmetui ai tudèsc, che vèn premiei aldò dla fedeltà che i ti desmostra al partit, danter l' auter cun stieres d'uni sort, sciche diretèur, president, assessèur y nsci inant. La SVP à purtà tla popolaziun n suditisim che ie la revina de nosta sozietà y che à purtà a fé destumè la politica.

### Per duvier de cronica

Da lecurdè ie Lori Senoner che à teni pra la SVP, a pensè che si pere fova n gran sustenidèur dla bandiera ladina. Ma da una che ie ufizialmènter la sèula sustenidèura dl hotel a set stèiles, se detlaran nscila per la spiculaziun, ne pòssen nia pertènder che la sibe per la bandiera ladina, simbol de n popul che tèn pra si tiera!

Ulèsse mo me congratulè cun l Chemun de Sëlva per l gran var che l à fat. Da sperè iel che nce i autri Chemuns de Gherdèina y chël de Ciastel tole ènghe chësta streda al plu prèsc, acioche la bandiera ruve sun duc i fabricac publics nchin a Runcadic, ulache l ie la porta ladina.

Walther Kasslatter, Ladins Dolomites, Runcadic



La bandiera ladina.

**Hotel? Restaurant? Bar?**  
**Vosta mpreja se merita mo na uneranza sèuraprò.**

le pa Vosta mpreja cunesciuda sciche luech ulache i senièures vèn tratei bèn y ulache n se n stà bèn? Pona pudèis fé cont cun na uneranza sèuraprò. Winkler Gastro Solution se cruzia de perfeziunè Vosta mpreja, dal aredamènt dla gran cèsadafuech o n bar da sté saurì nchin pra la diaciadoies y mplanco de ariazion. Nuzève de nosta sperienza: nèus planificon, son for tlo per Vo y cialon tresora de pitè prudoc inovatifs y soluzions completes.

Winkler GmbH, I-39100 Bulsan, strada Galvani 35, Tel. 0471 935 935, www.winkler.bz.it, info@winkler.bz.it

**Streda Rezia 116**  
**39046 Urtijèi**  
**Tel. 0471 797415**  
**Fax 0471 797878**  
**info@radiogardena.it**  
**www.radiogardena.it**

**Frecuenzes:**  
**92,6 MhZ Gherdèina, Ciastel, Renon, Val d'Isarch**  
**94,2 MhZ Gherdèina, Auta Val Badia**  
**99,2 MhZ Val Badia**  
**95,8 MhZ Cortina d'Ampèz**  
**89,8 MhZ Réba, Fedom, Alleghe**  
**89,4 MhZ Val de Fascia**  
**107,8 MhZ Persenon, Val de Puster**  
**94,7 MhZ Auta Val de Puster**  
**91,0 MhZ Maran**  
**98,1 MhZ Bulsan, Unterland**